

Nos commerçants sont formidables !
3 commerces étampois primés aux Papilles d'or / PAGE 5



Schéma Directeur de la Région Ile-de-France : où sont les projets pour le Sud-Essonne ?
 Elaboré sans concertation par la Région, ce projet oublie le Sud-Essonne. Transport, cadre de vie, développement économique, enseignement supérieur... les attentes sont pourtant là ! Le Maire intervient auprès du président de la Région et saisit le Premier Ministre. / PAGE 3

Etampesinfo

LE JOURNAL DES ETAMPOIS

Le futur visage de la gare



À LIRE PAGE 2

Une rénovation afin d'offrir un meilleur service.

Le départ est annoncé. Terminus en juin 2013. La rénovation de la gare d'Etampes a pour but d'améliorer l'accueil et le service pour les 7 000 passagers quotidiens qui l'empruntent. La façade, sur toute sa longueur, sera transformée par la rénovation des murs en pierre de calcaire massive. Le paysage et la vue sur la

Tour de Guinette seront évidemment préservés. A l'intérieur, le hall d'accueil va s'agrandir et atteindre 200 m². Une optimisation des voies d'accès aux quais offrira une meilleure fluidité du trafic des usagers. Enfin, la gare se met aux normes « Personne à Mobilité Réduite » avec un guichet adapté.

Dans la nuit de samedi à dimanche, on change d'heure !

A 8 h, il ne sera que 7 h. Soit 1 h de sommeil en plus ! Voilà des vacances de la Toussaint qui débutent bien.



Sports / PAGE 7

Diagonale des Fous : les pompiers essonnienus reçus 4 sur 5 ! Félicitations.

LA météo DE VOTRE Week-end



Samedi 27 octobre
S^{te} Emeline



Dimanche 28 octobre
S^t Jude

Retrouvez chaque jour l'indice de qualité de l'air sur www.mairie-etampes.fr

Voisins vigilants : Etampes fait des émules

Le dispositif « Voisins vigilants » mis en place à Etampes depuis le mois de mai dernier afin de lutter contre les cambriolages, s'étend. Il donne la possibilité aux habitants de signaler aux forces de l'ordre des



comportements suspects près de chez eux comme des véhicules qui rôdent autour d'une maison par exemple. Cette semaine, Breuillet et Saint-Yon ont signé avec le Préfet des premières conventions de participation citoyenne du département. Les « Voisins vigilants » de ces deux communes seront désormais en contact avec leur gendarmerie.



Perspective de la future gare

La gare se modernise pour le confort des usagers

La gare est en train de changer ! Débuté il y a mois, le chantier de rénovation de la gare est sur de bons rails... Le projet architectural a pour mission de s'intégrer harmonieusement à l'environnement. La façade restera de la même dimension en hauteur afin de conserver la vue sur la Tour de Guinette. Mais elle sera remaniée en profondeur sur toute sa longueur par la rénovation des murs en pierre de calcaire massive. Une marquise ornera le fronton, juste au-dessus de la porte automatique et des quatre ouvertures qui débouchent sur le parvis.

Un hall d'accueil de 200 m²

A l'intérieur de la gare, le hall d'accueil va gagner en superficie grâce à l'ouverture au public de zones jusqu'à présent occupées. Ainsi, le hall devrait atteindre 200 m². Sa démolition vient de débuter. Cette phase devrait s'achever fin novembre ou début décembre. Depuis le 19 septembre, la billetterie a basculé dans un espace provisoire accessible directement depuis l'extérieur. A terme, il n'y aura plus qu'un seul point de vente à l'accueil car les automates, déjà en place, assureront l'es-

sentiel des ventes. A proximité, une borne multiservices sera en mesure de délivrer des billets pour tous types de transport. Un dispositif renforcé par un autre point de vente automatique de l'autre côté des voies, à la sortie du parking dont l'entrée se situe sur la route de Dourdan. Durant les travaux, une billetterie provisoire accueillera le public jusqu'au mois de février. La SNCF s'est fixé pour objectif d'obtenir une meilleure fluidité du trafic voyageur. Comment ? En doublant l'accès au quai 1, à gauche, et en améliorant les points

de passages accédant à ce quai. L'installation de trois portes automatiques (deux côté quai, et une côté ville) poursuit le même objectif. Quant à la ligne de contrôle automatique de banlieue, à droite, à l'intérieur du hall, elle ne sera pas modifiée.

La grande halle entièrement rénovée

Un guichet aux normes « personne à mobilité réduite » (PMR) sera installé. Equipé de boucles magnétiques, le futur équipement sera également accessible aux personnes

malentendantes. Construite à la fin du XIX^e siècle et modernisée dans les années 1970, la grande halle va aussi bénéficier d'une nouvelle cure de jouvence. L'armature de cet édifice monumental, qui surplombe les voies et les quais, va être entièrement repeinte. La SNCF compte même revoir entièrement le système d'éclairage. Des travaux qui, quant à eux, ne seront engagés qu'au début de l'année 2013. L'ensemble du chantier de rénovation de la gare devrait être terminé en juin prochain. Le coût de ces travaux est estimé à 1,8 M€.

EHPAD « Le Petit-Saint-Mars », démarrage des travaux à venir



Perspective du futur bâtiment

LA POSE DE LA 1^{RE} PIERRE ne saurait tarder. Le début des travaux de construction de l'Etablissement d'Hébergement pour Personnes Agées Dépendantes (EHPAD) est prévu pour les jours à venir. Pleinement intégrée au projet médical de l'hôpital qui souhaite créer une filière gériatrique complète (moyen et long séjour existants, court séjour en gestation), cette nouvelle construction vient en remplacement de l'actuelle Maison de retraite. Début novembre commencera à sortir de terre, dans la parcelle jouxtant les Urgences, un bâtiment d'une superficie de 1 400 m² comprenant 126 lits répartis sur trois niveaux. Implanté sur 5 900 m² de surface constructible, le bâtiment, d'un coût de 17 M€ comprendra aussi une salle polyvalente et une cuisine thérapeutique qui seront aménagées au rez-de-chaussée. Les chambres de 20 m² seront individuelles avec

une salle d'eau privative. Deux chambres sont prévues pour accueillir des couples. « Ce nouvel établissement permet de passer de 95 chambres simples à 122, ce qui constitue une amélioration sensible de l'offre pour les résidents », se réjouit le directeur du CHSE. Parmi les 126 lits, trois seront dédiés à l'hébergement temporaire et deux à un accueil de nuit.

Une unité Alzheimer sécurisée comprenant 14 lits

Les nouveaux locaux hébergeront une Unité d'Hébergement Renforcée (UHR). Dotée de 14 lits, entièrement sécurisée et comprenant une zone de déambulation avec un jardin protégé, cette UHR est dédiée aux personnes atteintes de troubles de type Alzheimer. L'ouverture de l'EHPAD est prévue pour mai 2014. Les locaux actuels devraient rester à disposition de la filière gériatrique.

Centre hospitalier : la chirurgie au cœur du projet médical

ALORS QUE LE CENTRE HOSPITALIER SUD-ESSONNE DOURDAN-ETAMPES est en pleine phase de rédaction de son projet médical, plusieurs arbitrages validés par l'Agence Régionale de Santé (ARS) d'Ile-de-France, placent la chirurgie au cœur des priorités.

C'est tout d'abord la chirurgie de proximité (pour les maladies les plus fréquentes) qui est confortée avec la présence, sur chacun des sites, de lits d'hospitalisation complète en chirurgie viscérale, orthopédique et de spécialités (gynécologique, urologique, ORL, ophtalmologique).

C'est ensuite le virage de la Chirurgie ambulatoire (ou chirurgie d'un jour) que souhaite prendre le CHSE. L'hôpital fait notamment partie d'un groupe de travail régional pour le développement de cette alternative à l'hospitalisation complète, de plus en plus recherchée par les patients. Cette chirurgie permet notamment de diminuer le risque d'infection (la durée de séjour à l'hôpital étant moindre) ainsi que les risques de phlébite ou d'embolie pulmonaire.

Le but du Centre Hospitalier Sud-Essonne est d'atteindre rapidement sur ses deux sites l'objectif national de 50% des actes chirurgicaux réalisés en ambulatoire.

Le CHSE dans le top 3 du 91 pour la permanence des soins chirurgicaux

Cette orientation repose sur le positionnement du Centre hospitalier en tant que centre chirurgical public de référence, qui a été confirmé dans le cadre de la planification sanitaire. L'hôpital est en effet l'un des trois seuls établissements publics de l'Essonne à être labellisé par l'ARS pour proposer sur Etampes une garde sur place de chirurgie viscérale et à être autorisé à pratiquer la chirurgie du cancer dans un grand nombre de spécialités : cancers digestifs, mammaires, gynécologiques. Ainsi qu'en cancérologie médicale (chimiothérapies).

Pour l'avenir, le CHSE entend concourir auprès de l'ARS pour « être référent départemental en matière de permanence urologique. Nous avons bon espoir d'être labellisé en février 2013 », annonce le directeur, Thomas Talec.





Programme de rénovation urbaine du quartier Saint-Michel. La démolition de 3 bâtiments en cours.

Lundi 22 octobre, comme prévu, une pelleteuse animée d'un grand bras et d'une large pince a commencé à grignoter le bâtiment n° 56 des Emmaüs Saint-Michel. « Les travaux vont durer une quinzaine de jours. Après quoi nous procéderons à la démolition du bâtiment n° 58 suivi du n° 117. En début d'année 2013, la phase de démolition de ces trois immeubles sera complètement terminée », annonce le chef de chantier.

Opération de rejointoiement des pavés en Ville.

Une opération de rejointoiement des pavés de la place Saint-Gilles est en cours de réalisation. Ces travaux se poursuivront progressivement rue Simonneau, rue du Vicariat, rue de Vendôme, rue Traversière, rue du Coq et enfin rue de la Rose pour une durée totale de trois semaines.

SCHÉMA DIRECTEUR DE L'ILE-DE-FRANCE (SDRIF)

Le Sud-Essonne oublié par la Région !



Mercredi et jeudi derniers, au Conseil régional était examiné le projet de schéma directeur pour l'Ile-de-France. Un document essentiel qui pointe le futur d'un territoire au niveau économique et urbain. Le Sud-Essonne est encore le grand oublié des projets de l'Etat et de la Région. Inadmissible pour le Maire d'Etampes qui,

par la voix de Marie-Claude Girardeau, Conseillère régionale et élue de la commune, a déploré cette absence de vision d'avenir et le manque de concertation avec les élus locaux.

INÉGALITAIRE. IRRESPECTUEUX DE L'IDENTITÉ COMMUNALE. Eloigné des attentes et des réalités de certaines parties du territoire francilien. Telles pourraient être les premières critiques à formuler à l'encontre du projet de schéma directeur présenté par la Région Ile-de-France et sa majorité. En effet, force est de déplorer la concentration de moyens sur certains secteurs (Est de l'Ile-de-France) et l'absence de projets pour d'autres, et tout particulièrement le Sud-Essonne.

Hormis Etampes qui a été identifiée sous le nom pompeux de « Pôle de centralité » et donc associée à un développement économique, démographique et donc urbain, le reste du Sud-Essonne ne bénéficie pour sa part, que de miettes, voire pas de miettes du tout !

Le Maire exige un développement harmonieux et cohérent du territoire !

Mais le pire est que le seul projet clairement visible concerne la ligne grande vitesse Paris-Orléans-Clermont Ferrand-Lyon. Un tracé figure en lieu et place des faisceaux qui faisait l'objet de discussions avec RFF depuis de nombreux mois ! Intolérable pour le Député-Maire qui devant cet état de fait a saisi le président de la Région, le ministre des Transports et le Premier Ministre !

**Non au projet imposé comme la ligne grande vitesse Paris-Orléans-Clermont Ferrand-Lyon
Oui à la concertation avec les habitants et leurs élus**

Il faut se mobiliser !



> Marie-Claude Girardeau, maire-adjointe, conseillère régionale.

« En séance, j'ai défendu un amendement car j'estime avec Franck Marlin que les besoins de notre territoire ne sont pas pris en compte. Le trafic devrait augmenter de 50 % d'ici 2020 et aucune nouvelle infrastructure de transport n'a été prévue. Les projections d'activité ne peuvent suffire à un développement économique harmonieux. Le projet d'une unité d'enseignement supérieur est absent. Il est essentiel que nous nous mobilisions pour que soient prises en compte nos attentes.

Contre la présence de 340 camions-citernes sur la RD 191 : manif en vue !

POUR CELLES ET CEUX QUI EMPRUNTENT LA RD 191, les banderoles n'ont pu leur échapper. Disséminés le long de cet axe de communication, elles indiquent depuis des mois la position unanime des communes et de leurs habitants. « Non au projet d'extension du centre d'hydrocarbures de la SFDM à Cerny et à ses conséquences ! » Il faut dire qu'il y a de quoi être inquiet. La création de 6 pistes de chargement engendrera ni plus ni moins que la présence de 340 mouvements journaliers de camions-citernes ! Et majoritairement aux heures de pointe avec la traversée d'Etampes pour rejoindre la RN 20... Chacun peut donc en mesurer les effets désastreux. C'est la raison pour laquelle, les opposants à ce projet se sont regroupés au sein de l'association Dephy 91 créée en décembre 2010. Plus de 1000 personnes, élus, habitants, représentants d'associations de défense de l'environnement... y ont adhéré.

Ce 23 octobre, une réunion de son bureau s'est tenue au cours de laquelle il a été fait état d'une manifestation publique. Elle se déroulera le 24 novembre prochain entre Baulne et Cerny. Par ailleurs, l'association présidée par Marie-Claire Chambaret, maire de Cerny, a sollicité différentes personnalités pour les alerter sur la situation. Une rencontre avec le Contrôleur général des Armées, responsable du site de Cerny va aussi avoir lieu dans les jours à venir. Etampes a manifesté sa solidarité dans ce combat et entend être présente lors de la manifestation.



Nouvelle interpellation de voleurs

SAMEDI MATIN DERNIER, 3 individus ont été interpellés rue du Fil de l'Eau. Alertée par un riverain, la police a mis la main sur 3 jeunes hommes qui venaient de dérober le contenu de 18 véhicules stationnés dans le quartier. Ils seront prochainement déférés devant la justice.

L'Etat veut réduire sa participation au financement de la vidéoprotection

Alors qu'à Etampes les travaux d'installation des nouvelles caméras arrivent dans leur phase terminale, il est possible qu'au niveau national un coup d'arrêt soit donné à l'implantation de ces équipements. En effet, le ministre de la Ville, François Lamy a indiqué que les subventions de l'Etat pour installer des caméras vidéo dans les villes et pour aménager des centres de visionnement des images seront diminuées dès l'année prochaine.

En 2012, le fond interministériel de prévention de la délinquance a dégagé 30 M€. Il passerait à 10 M€ ! De quoi s'interroger sur l'avenir de la vidéoprotection qui, à Etampes a permis, de source policière, d'entraîner la

diminution des faits de délinquance sur la voie publique. Entre 2007 et 2011, celle-ci a connu une baisse de 31 %, les vols avec violence de 66 % et les vols de voiture de 45 %. Les faits élucidés par la Police ayant pour leur part augmenté de 12,5 %. 68 caméras fonctionnent en ville, offrant un champ de vision de 360°. Cet investissement représente pour la Ville un engagement de près de 2,5 M€, aménagement de voirie compris. Devant la hauteur des sommes dépensées, les subventions de l'Etat ont donc toute leur importance...



En direct de chaque quartier !

LIEUX D'INFORMATION ET D'EXPRESSION, les conseils de quartier sont aussi à Etampes depuis 1996 une espace de libre échange sur la vie locale et les projets communaux. Le meilleur exemple de cette adéquation a été illustré le 4 octobre dernier. Pour le 1^{er} rendez-vous du 2^e semestre, la rencontre entre élus et habitants s'est tenue dans la toute nouvelle maison de quartier Camille-Claudet. Depuis, les conseils se sont succédés. A Saint-Gilles, où il a été fait état des tilleuls malades de la place qu'il faudra remplacer. A la Croix-de-Vernailles, « les habitants ont appris avec satisfaction l'ouverture prochaine d'un lieu d'accueil administratif au sein de leur quartier », raconte Philippe Pierre, délégué du maire chargé des conseils de quartier. Jeudi 25 octobre, c'était au tour des membres du conseil de quartier de Saint-Martin de se réunir. Suivront en novembre ceux de Guinette, du Centre-Ville et de Saint-Pierre.



► Plus de photos sur
www.mairie-etampes.fr

Pass'Local Réseau Champagne ESTIF
Mairie d'ETAMPES

Nom : _____
Prénom : _____
Adresse : _____
Carte n° : _____
Année de validité : 2012

Photo d'identité obligatoire

Coupon à valider à chaque trajet

Glisser votre coupon ici

C'est déjà le moment de renouveler son Pass'Local !

La carte Pass'Local délivrée par le Point Info Transport municipal est valable sur les lignes de bus 913-01, 913-02, 913-11, 913-18 et 913-30 de 8 h 30 à 17 h. Sa validité pour 2012 arrivera à échéance le 31 décembre.

Au 1^{er} janvier 2013, vous devrez donc être muni(e) d'un nouveau titre de transport. Pour l'obtenir, un questionnaire à remplir sera à votre disposition à compter du 2 novembre au Point Info Transport. Des permanences seront assurées les 1^{er} et 15 décembre. Renseignements au Point Info Transport, avenue du Marché-Franc. Tél. : 01 69 92 13 17.

Un salon des Seniors toujours autant apprécié

Le 8^e SALON DES SENIORS qui s'est tenu le week-end dernier à la salle des fêtes Jean-Lurçat a réjoui autant les exposants que nos Aînés, venus en nombre. « Plusieurs exposants m'ont dit que c'était le salon le plus accueillant du département », s'est réjoui Gilbert Dallérac, maire-adjoint chargé de la Vie associative et des affaires relatives aux Aînés. « Ce salon est fait pour leur faciliter la vie, les distraire, leur apporter des informations utiles », ajoute-t-il. Pour Yvette, venue avec son mari, le salon est « un moment incontournable de l'année car on a tous les services à disposition ».



Nos Aînés savent aussi faire la fête !

Samedi soir, à l'Espace Jean-Carmet, l'ambiance était au rendez-vous ! Ponctuant une belle semaine bleue, nos Aînés ont d'abord participé à un karaoké organisé par la compagnie « Rêves d'un soir ». Des classiques repris en cœur par toute l'assistance. Puis à l'heure du bal, de nombreux couples se sont élancés sur la piste de danse. Avec beaucoup d'entrain et de plaisir.



Une dictée de bon cœur

Au réfectoire du collège Marie-Curie, 170 élèves de 5^e ont participé, lundi dernier, à la dictée nationale proposée par ELA, l'association Européenne Contre les Leucodystrophies. 20 minutes leur ont suffi pour écrire le texte dicté, « Mets tes baskets », d'Alexis Jenni, prix Goncourt 2011. « Cette dictée nous a permis de découvrir une association qui fait beaucoup pour les enfants malades », commente Aurélie.



Cela a bien mouliné à la Base de Loisirs !

Kevin Drouchon (du club CCP 91) a été dimanche après-midi le grand vainqueur du championnat de pêche au moulinet de la Ligue régionale regroupant des compétiteurs des départements de l'Essonne et de la Seine-et-Marne. Avec plus de 10 kg de poisson pêché dans le week-end, il a largement devancé les 20 autres participants.



Humm... Les bonnes saveurs

DIMANCHE DERNIER, LE VERGER DE VILLESAUVAGE inaugurerait ses nouveaux locaux abritant des trésors de saveurs du terroir, et plus d'une dizaine de variétés de pommes cultivées in situ. « Je me suis régalé en dégustant du fromage du Perche, et une terrine de chien de mer faite avec de la chair de requin. C'était délicieux. Je reviendrai », confiait Mathieu.

Deux nouveaux défibrillateurs installés



LA SEMAINE DERNIÈRE, deux nouveaux défibrillateurs offerts par le Rotary Club ont été installés dans deux équipements sportifs de la commune. Un au gymnase René-Jouanny et l'autre au centre sportif Michel-Poirier. 14 défibrillateurs sont désormais à la disposition des Etampois. Ces équipements permettent à un cœur de reprendre son rythme normal après lui avoir délivré un choc électrique. Leur fonctionnement est extrêmement facile, il suffit de se laisser guider par la voix de l'appareil qui se charge de tout, détection, analyse, décision... Les premiers défibrillateurs installés l'ont été à partir de janvier 2010. Ils se trouvent aujourd'hui à 12 endroits. Au stade Jean-Laloyeau, à l'espace sportif Jo-Bouillon, au stade du Pont-de-Pierre dans les vestiaires du club de rugby et au sein du Tennis club, à la piscine Charles-Hauray à la résidence Clairefontaine, à la salle des fêtes Jean-Lurçat, à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu. Mais aussi dans les locaux, du Centre des Finances publiques, de la Croix-Rouge, du lycée professionnel Louis-Blériot et du club de sport Lady Moving.

Bienvenue chez Quiniou Conseil & Financement

Q.C.F.
CREDITS

quiniou@qcf-credits.fr
www.qcf-credits.fr

Nelly Quiniou et son équipe
vous accueille pour tous vos projets de crédits.

Regroupement de crédits, prêt immobilier,
personnel, trésorerie, renégociation de prêts,
avance sur épargne salariale...

17, rue d'Enfer, angle place de la Bastille - 91150 ETAMPES
Tél. : 01 76 74 00 50 - Fax : 01 69 58 72 35

Ouvert du lundi au samedi.
Lundi sur rendez-vous.

Mardi au vendredi :
9 h 30 à 13 h et
de 14 h à 17 h 30.

Le samedi
de 9 h 30 à 16 h 30.



Plus que de l'immobilier,
de la convivialité

**Location, Gestion locative,
Estimation, Achat, Vente,
Financement**

Une agence familiale qui vous accueille
du lundi au samedi pour tous vos projets immobiliers.

Retrouvez-nous sur agisimmo.fr

17, rue Saint-Antoine 91150 ETAMPES **01 64 94 10 13**



CABINET DEGRELLE
A votre service depuis 27 ans

Location, Vente, Gestion locative
Syndicat de copropriété, administration de biens

Ouvert du lundi au samedi

BP 36 - 11-13, rue Saint-Antoine - 91151 ETAMPES - Tél. : 01 64 94 48 23
E-mail : contact@immobilier-degreille.com - Site : www.immobilier-degreille.com

L'EPS Barthélémy-Durand labellisé

L'EPS Barthélémy-Durand a reçu mercredi 24 octobre le label Culture et santé de la DRAC et de l'Agence Régionale de Santé. Cette distinction, remise pour la première fois, vise à promouvoir la culture au sein des établissements hospitaliers. Pour le directeur adjoint de l'EPS, Marc Perruche, « ce label est une reconnaissance du travail accompli depuis plusieurs années. Nous allons poursuivre notre engagement et nos actions permettant de créer un lien social indispensable ».



Un observatoire du commerce en préparation

Mot d'ordre de la Chambre de Commerce et d'Industrie de l'Essonne pour soutenir l'économie locale : la proximité. Et c'est dans ce cadre qu'un observatoire doit voir le jour en 2013 pour bien cibler les actions de la Chambre consulaire auprès des commerces de proximité. Un projet qui se conjugue avec celui de la Ville, qui, ainsi qu'il en avait été décidé en Conseil municipal, projette de mettre en place un outil permettant la requalification de l'offre de commerce en Centre-Ville et la création de surfaces commerciales plus conséquentes susceptibles d'accueillir des enseignes nationales. Un rendez-vous est prévu dans les jours à venir pour préparer la mise en œuvre de ces projets.

Papilles d'or 2013 : nos commerçants ont du talent ! C'est connu et reconnu !

Créé en 2000, et organisé par la Chambre de Commerce et d'Industrie, ce challenge vise à promouvoir les commerces alimentaires en misant sur la qualité, la créativité, le savoir-faire et l'originalité des produits. Encore une belle cuvée et une grande année pour Etampes, avec 6 labellisés dont 3 primés.

Ils ont obtenu des prix !



1^{er} prix

> Sandrine et José Morgadinho, de la Boucherie du Haut-Pavé,

« Nous n'arrivons toujours pas à y croire », confient-ils avec émotion. Et pourtant tout les prédisposait à remporter ce trophée d'excellence. En effet, la première année de leur installation, le 30 octobre 2007, Sandrine et José décrochaient le prix Espoir, l'année suivante le 3^e prix, puis le 2^e et enfin ce fameux 1^{er} prix. Une consécration méritée. « Nous travaillons beaucoup, près de 17 heures par jour », précisent-ils. José a commencé le métier de boucher à l'âge de 14 ans. Sandrine l'a suivi dans l'aventure par amour. Elle s'occupe de toute la partie traiteur, organisation des commandes, entretien de la boutique, encaissement et de l'administration.

Leurs viandes de bœuf et de veau proviennent du Limousin et l'agneau de l'Aveyron. « Elles sont toutes les trois labellisées », soulignent-ils. Et les clients ne se trompent pas sur la qualité. Le week-end, il n'est pas rare de voir une longue file d'attente devant la boutique. « Notre meilleure publicité est le bouche à oreille. Nous souhaitons d'ailleurs remercier notre fidèle clientèle. Sans elle, nous n'en serions pas là. »



2^e prix

> Arnaud Fossé, de la Boucherie Notre-Dame, 2^e prix.

« Nous avons terminé deuxième. C'est déjà une grande satisfaction personnelle et professionnelle. C'est une joie de travailler tous les jours et de faire plaisir aux clients quand ils se retrouvent à table. Si je n'aimais pas ce métier, je ne le ferais pas. Je vais donc continuer à faire ce que j'aime en m'attachant à développer des spécialités comme les paupiettes de lapin à la pomme et au calva. »



Prix espoir

> Michel Hely, Au bonheur des papilles

« Je suis très fier de ce prix d'autant que je suis parti de zéro pour la création de ma boutique. Mon objectif est de continuer à proposer des bons produits et à faire partager mes coups de cœur. J'ai la chance d'avoir une bonne clientèle d'épicuriens qui me fait confiance. Actuellement, c'est la saison des vins primeurs. Et n'allez pas croire que ce sont des petits vins de soif. Ils sont étonnants, et pour le prouver, j'invite tous les curieux et les curieuses à venir les déguster. » Avec modération, bien sûr.

Ils ont été aussi labellisés

> Isabelle et Christophe Paveau, restaurant La Toscana.



« Même si nous n'avons pas de trophée, nous allons continuer à faire plaisir à notre clientèle avec nos spécialités italiennes. Notamment nos rizottos que nous déclinons avec des produits de saison : champignons, saint-jacques poêlées... et même du foie gras ! »

> Ghyslaine Ratonie et Thierry Barbier, auberge de la Tour Saint-Martin.



« Je suis ravie que notre restaurant ait été sélectionné par les Papilles d'or, ce mérite revient en partie à Thierry Barbier, mon nouveau chef, arrivé il y a un an. Quand les gens me disent qu'ils ont passé un bon moment dans mon restaurant, je suis ravie ! »

> Ibtissem et Lotsi Ellini, boulanger-pâtisseries Au fournil d'autrefois.



« On aurait bien aimé être parmi les trois premiers. Ce sera peut-être pour l'année prochaine ! En attendant, nous allons continuer à faire plaisir à nos clients et à innover pour créer des pâtisseries qui ont du moelleux, du croquant et du mousseux. »

KFC nourrit le Programme alimentaire mondial de l'ONU



DEPUIS LE 16 OCTOBRE ET JUSQU'AU 30, la chaîne de restaurant KFC et son établissement étampois participeront à la collecte de dons pour le Programme alimentaire mondial des Nations Unies. Des urnes seront mises en place dans l'établissement pour récolter les dons de 50 centimes d'euros ou plus, tandis que sur chaque transaction réalisée dans l'établissement sur la même période, 15 centimes seront reversés au programme. Celui-ci permet de financer des repas scolaires dans les pays en voie de développement, comme le Bénin. L'an dernier, les 180 000 euros récoltés ont permis de nourrir 5 000 enfants pendant une année.

Ça fleure bon les Automnales

AU PRINTEMPS, IL Y A LES PRINTANIÈRES... et en automne... les Automnales. Ce rendez-vous commerçant de saison est bientôt de retour ! Dimanche 18 novembre, il fera bon pointer le bout de son nez dans le Centre-Ville pour sentir et déguster les bons produits du terroir (foie gras, vins...) mais aussi des petits plats, à petits prix, concoctés par les restaurateurs. Autre raison de se rendre aux Automnales, les bonnes affaires à débusquer sur la braderie des commerçants ! D'étonnantes animations viendront aussi surprendre tous les membres de la famille, notamment la présence d'un sous-marin grandeur nature qui vous parlera des trésors naturels de la mer, qu'il faut, cela s'entend, aimer et protéger, pour maintenir la biodiversité !



horoscope DE LA semaine



Bélier. Vous ferez preuve d'une grande constance dans votre travail.
Taureau. Des opportunités d'évolution se profileront dans votre travail.
Gémeaux. Vous aurez de l'ambition et de l'énergie à revendre.
Cancer. Sans aller jusqu'à faire la diète, évitez les excès de table.
Lion. Méfiez-vous des flatteurs, vous auriez tendance à les prendre au sérieux.
Vierge. Des choses se trament derrière votre dos ? C'est votre imagination !
Balance. Osez défendre votre point de vue et affirmez votre personnalité.
Scorpion. Ne jugez pas trop vite vos semblables ; laissez-les s'expliquer.
Sagittaire. Prenez garde à la susceptibilité et à la rancune de vos proches.
Capricorne. Vous oserez dire leurs quatre vérités à votre entourage.
Verseau. Restez discret sur votre vie privée. Des jalousies s'installent !
Poissons. Prenez des initiatives dans votre travail, mais ne précipitez rien.

Etat-civil

Bienvenue à

• Gabriel Blondeau (13/10), Lola Arnould (14/10), Akif Aribas, Evans Kembo Lukau, Maëva Belfort (15/10), Hamidou Camara, Lenny Hamard, Selim Efe Patalak (17/10).

Ils nous ont quittés

• Raymonde Guillaume épouse Héry, 79 ans, Sébastien Thomas, 28 ans (13/10), Simonne Hobier épouse Fournier, 89 ans (15/10), Micheline Besançon épouse Fortin, 83 ans (16/10).

Remerciements

• Très sensibles à tous les messages de sympathie et réconfort qui leur ont été adressés suite au décès de Raymonde Héry, son époux et sa famille remercient de tout cœur toutes les personnes qui ont tenu à partager leur peine ainsi que le personnel soignant du service réanimation de l'hôpital d'Etampes pour leur dévouement et s'excusent auprès des personnes qui n'auraient pas été prévenues.

• M. André Fortin, ses enfants, ses petits-enfants ont le regret de vous faire part du décès de Micheline Fortin, et s'excusent auprès des personnes qui n'auraient pas été prévenues.

Etampes info

Hebdomadaire municipal.
N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne. Tél. : 01 69 92 12 92.
Fax : 01 69 92 12 88. Directeur de la publication : Jacques Sebaoun. Directeur de la Rédaction et Webmaster : Christine Martin. Rédaction-photos : Christine Fougereux, Teddy Vaury, Mathieu Roulleau. Maquettiste : Murielle Kusy. Secrétariat : Martine Sevestre. Publicité : Service Communication. Impression : Imprimerie Technic Imprim. Courriel : martinesevestre@wanadoo.fr ou com@mairie-etampes.fr.



Commémoration du 11-Novembre 1918

Le 94^e anniversaire de l'armistice de la Première Guerre mondiale, sera célébré à partir de 9 h dans la cour de l'Hôtel de Ville. A 9 h



30, un premier dépôt de gerbes se déroulera au Carré militaire du cimetière Notre-Dame. Le cortège se rendra ensuite au Monument aux Morts à 10 h, puis à l'église Notre-Dame à 10 h 30. Un nouveau dépôt de gerbes sera effectué au collège Guettard à 11 h 45. Des allocutions suivies d'un vin d'honneur clôtureront cette cérémonie du souvenir à la salle des fêtes Jean-Lurçat à partir de 12 h 15.

Cérémonie du 9 novembre 1970

Il y a 42 ans, le Général de Gaulle décédait. En hommage au père de la France libre et de la V^e République, une cérémonie se tiendra le vendredi 9 novembre à 11 h 30 devant la stèle qui lui est consacrée sur le site de l'hôpital.

Ce sont les vacances !

Cette année, les vacances de la Toussaint dureront 2 semaines pleines. De quoi bien en profiter. Cela tombe bien, un programme alléchant attend les enfants.



Pour les sportifs

Profitez des stages multisports !
Pour les 6-12 ans : du 29/10 au 2/11 au gymnase René-Jouanny et du 5/11 au 9/11 au centre sportif Michel-Poirier. « Les jeunes pourront pratiquer toutes sortes de sports collectifs : handball, badminton, basket-ball et tennis de table », annonce Nabyle, un des éducateurs sportifs.

Du 5 au 9 novembre, un stage de football sera organisé par Oumar Sène, un ancien joueur du PSG.

Des soirées futsal auront lieu le 30 octobre, et le 6 novembre, de 18 h 30 à 20 h 30 au gymnase René-Jouanny (+16 ans), et le mercredi 31 octobre de 14 h 30 à 16 h 30 (- de 16 ans).

Pour les 12-17 ans, réservez les dates suivantes ; les 29 et 31 octobre et les 5, 7 et 9 novembre pour participer à des stages multisports et surtout préparez-vous à aller visiter le centre d'entraînement du PSG : le camp des Loges !
Tél. : 01 69 92 67 29 - 06 07 15 84 36.

Braderie du Secours Populaire

Une braderie de vêtements sera organisée les 17 et 18 novembre de 9 h à 17 h 30 à la salle des fêtes Jean-Lurçat.

Forum orientation pour les collégiens

L'APEEP (Association des Parents d'Elèves de l'Enseignement Public) organise le forum de l'orientation à destination des élèves de 4^e et 3^e le vendredi 9 novembre de 14 h à 20 h à la salle des fêtes Jean-Lurçat.

Permanences de la déléguée du Défenseur des droits

Un lundi sur deux à Etampes, Valérie Malka, déléguée du Défenseur des droits reçoit les habitants sur rendez-vous en sous-préfecture, de 11 h à 12 h 30, et au Point d'Accès au Droit (PAD) de 13 h à 16 h 30. Les prochains jours de permanence sont le 29 octobre et



Tenue d'horreur exigée !

Vendredi 9 novembre, à 14 h 30, les petits monstres des accueils de loisirs de la plateforme multi-services de la Croix-de-Vernailles, de l'Enfant prodigue de la maison de quartier Camille-Claudé et de l'Espace Jean-Carmet seront invités à un grand bal.

La vie de château à Valnay

Les châteaux font souvent rêver les filles et les garçons. Les petites espèrent y trouver un prince charmant, les petits imaginer des histoires de cape et d'épée. Et bien l'imaginaire des enfants de l'Accueil de loisirs de Valnay sera mis à rude épreuve, avec le grand jeu du château hanté, le mercredi 31 octobre et la visite du château de Blandy-lès-Tours, le vendredi 2 novembre.

Voir le programme complet sur www.mairie-etampes.fr

A la Base de loisirs, les activités de la Toussaint débiteront ce samedi, à partir de 14 h, et jusqu'au 11 novembre.

le 12 novembre. Contactez la Sous-préfecture au 01 69 92 99 91 ou le PAD (1, rue du Coq, Place Saint-Gilles) au 01 69 92 11 70.

Collecte de dons du Bleu de France

L'œuvre caritative Le Bleu de France organisera une campagne de collecte de dons sur la voie publique entre le 5 et le 11 novembre. Depuis 1934, les fonds collectés participent à l'amélioration du quotidien de plusieurs milliers d'anciens combattants, de victimes de guerre ou d'attentat. Cette association travaille également à l'éveil de la conscience citoyenne des jeunes générations.

Etampes Info suspend sa parution pendant la durée des vacances. Le prochain numéro sera dans vos boîtes aux lettres le 16 novembre. L'actu continue sur www.mairie-etampes.fr

Santé

• PHARMACIES DE GARDE. Le 28 octobre, DELOUVÉE, 48, Grande Rue, à Etréchy. Le 1^{er} novembre, KEDIDI, 16, rue Saint-Martin, à Etampes. Le 4 novembre, TURCAT, 1, place du Tribunal, à Etampes. Le 11 novembre, KHANZY, 7, place Notre-Dame, à Etampes.

Allocations de fin d'année

Pour tout savoir sur les allocations de Noël et Eau-Électricité-Gaz (conditions d'attribution, personnes concernées, pièces à fournir...)

Renseignements au CCAS, rue des Marionnettes.
Tél. : 01 69 92 68 00.

LIEUX D'INSCRIPTIONS

> **Personnes âgées :** Service des Personnes Retraitées, (19, promenades des Prés) recevra les personnes âgées depuis le 15 octobre et jusqu'au 23 novembre.
 > **Personnes avec enfants à charge :** Le Service Prévention Sociale et Insertion recevra les personnes seules avec deux enfants ou les couples avec trois enfants par ordre alphabétique de leur nom aux dates suivantes :
 Du 22 au 26 octobre : C à E
 Du 29 oct. au 2 nov. : F à K
 Du 5 au 9 novembre : L et M
 Du 12 au 16 novembre : N à Q
 Du 19 au 23 novembre : R à Z

Inscriptions en maternelle : c'est parti !

LES INSCRIPTIONS À L'ÉCOLE MATERNELLE pour les enfants nés en 2010 s'effectueront au service Vie scolaire, avenue du Marché-Franc, du 12 novembre au 7 décembre 2012. Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h, le mardi de 8 h 30 à 19 h (sauf pendant les vacances scolaires). Ouverture spécifique le samedi 1^{er} décembre de 8 h 30 à 12 h. Les documents à fournir sont les suivants : vaccinations de l'enfant ; justificatif de domicile (quittance de loyer, acte notarié, ou avis d'impôts locaux 2011) ; livret de famille ou acte de naissance ; assurance responsabilité civile ; numéro d'allocataire de la Caisse d'allocations familiales. Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter le service Vie scolaire de la Ville au 01 69 92 13 15.

POMPES FUNÈBRES R. Marin
 depuis 1929
 MARBRERIE • FUNÉRARIUM • CRÉMATORIUM
 2, rue des Heurte-Bise
 ZAC du Bois-Bourdon
 91150 ETAMPES
 ☎ 01 60 80 02 49
 www.pompesfunebresmarin.fr
 Pour mieux vous servir,
 une seule et même adresse
 HORAIRES D'OUVERTURE - ACCUEIL TELEPHONIQUE 7 j/7 - 24 h/24
 TRAVAUX DE CIMETIÈRE - TRANSPORT DE CORPS - ARTICLES FUNÉRAIRES
 CONTRATS DE PRÉVOYANCE OBSÈQUES SANS QUESTIONNAIRE MÉDICAL

POMPES FUNÈBRES ♦ MARBRERIE

- Transport de corps au funéraire
- Convois - Inhumation - Crémation
- Contrat d'obsèques sans questionnaire santé
- Monuments funéraires
- Caveaux - Entretien
- Tous travaux de cimetière

Au Beau Granit
 Depuis 1872
 48, rue Sainte-Croix
 91150 ÉTAMPES (en face Franprix)
Tél. : 01 64 94 02 22
 7j/7
 24h/24
 Facilités de paiement



Halloween party à Lady Moving

Pour la fête d'Halloween, Lady Moving compte vous faire brûler un « max » de calories ! Samedi 27 octobre, les gérants de la salle de remise en forme et de fitness organisent, en effet, en partenariat avec plusieurs associations locales une soirée rythmée par des disciplines sportives et danses diverses et variées : French cancan, orientale, hip-hop, espagnole, fitness... et une zumba d'enfer ! « L'Halloween party commencera à 19 h 30 jusqu'à 1 h du matin », annonce Cynthia Vigneron, la gérante de cette salle si dynamique. Pour vous donner de l'énergie en conséquence, et au vu de ce programme intensif, vous pourrez succomber sans complexe à la gourmandise, en dégustant sur place les fameuses spécialités culinaires de Delphine Lefèvre de la Ferme de Beauvais. Une tombola diablement attractive sera aussi proposée par les commerçants d'Etampes avec plus de 9 000 € de lots à gagner ! Tarif : 10 €. Réservations au 01 69 95 47 16.

Yoga : Zen, soyons zen !

Rythme de vie effréné ? Corps et esprit fatigués ? Concentration perturbée ? Pour retrouver calme et sérénité, l'association Symbiose animée par Bettina Abraham dispense des cours de yoga.

« CETTE DISCIPLINE EST BASÉE SUR LE MOUVEMENT, des postures et la respiration », explique Bettina Abraham, professeur diplômé et membre de l'Institut français de yoga. Et ses bienfaits sont bien concrets. « Nous pratiquons cette discipline depuis plus de 20 ans », confie Patricia et Philippe. Chacun en tire un bénéfice personnel. « Le yoga me vide complètement l'esprit. Je me sens beaucoup plus souple dans mon corps », déclare-t-elle. « Quant à moi, j'ai beaucoup moins mal au dos », ajoute-t-il. Les novices sont également très satisfaits. « Je viens le lundi durant ma pause déjeuner. Après la séance, je me sens bien, détendue, sereine et plus concentrée sur mon travail », apprécie Séverine, une jeune femme traductrice de livres.

Une discipline vieille de 5 000 ans

« Il existe plusieurs écoles de yoga. Elles ont toutes en com-

mun les mêmes bases. La pratique en revanche est différente. Le Yoga-Viniyoga que j'enseigne propose des exercices adaptés aux capacités de chacun. Il est basé sur le mouvement, des postures (Asana) et la respiration (Pranayama). Les mouvements et les postures sont la partie visible du yoga. Ils permettent à la fois d'entretenir notre corps, de le tonifier en profondeur et de relâcher les tensions inutiles. Leurs actions sont également bénéfiques pour les articulations et les organes internes. La respiration consciente est la partie invisible. Elle est apaisante et permet de se reconnecter avec soi-même », explique Bettina Abraham. Pour trouver la paix intérieure et une sérénité durable, les cours se déroulent **les lundis, de 12 h 15 à 13 h 30 et jeudis, de 9 h à 10 h 15, à la salle Saint-Antoine.** Ou bien encore **le samedi de 9 h 30 à 10 h 45, à la salle des fêtes.** Le premier essai est offert !



Dancez avec la Rose

L'ASSOCIATION LA ROSE DES SABLES organise un stage de danse orientale pour adultes et enfants, le dimanche 11 novembre à la salle Saint-Antoine, sur le thème des techniques d'improvisation. La session pour les adultes se déroulera de 10 h à 12 h puis de 16 h à 18 h (durée 2 heures : 25 €), et celle des enfants de 14 h à 16 h (durée 1 h 30 : 20 €). Réservation au **06 70 44 43 90** ou **06 08 62 08 88**. Renseignements : rosedessables91.free.fr

Zumba dominicale !

2 H 30 DE ZUMBA NON-STOP animée par 4 instructeurs dont Jérémy Dubard et Elisabeth Turpin-Leveille. C'est ce que propose l'association Pour la danse ce dimanche 28 octobre. Inscription : 15 €, bulletin à télécharger sur le site de l'école www.sylannee.com.

Football : dynamique de victoires

Excellent week-end pour les footballeurs locaux. Les seniors 1 ont gagné 5-2 face à Igny et les Seniors 2 contre Athis-Mons 4 à 1. Les U17, en division d'honneur régional, ont archivé une belle victoire face à Cesson-la-Forêt, 3-2. Le club de Linas a été battu par deux fois, par les U15 (3-2) et U19 (2-1). Les féminines, en promotion d'honneur, ont obtenu une victoire franche (7-1) devant l'Académie 77. Seules ombres au tableau, le match nul des vétérans devant Saint-Germain-Saintry-Pierre, et la défaite des U13, qui se sont inclinés 5-2 contre Brétigny.

Diagonale des Fous : les pompiers essonnais reçus 4 sur 5

De jeudi à dimanche, l'île de la Réunion organisait une nouvelle édition de la Diagonale des Fous, la plus grande course pédestre au monde. Cette année, cinq pompiers de l'Essonne participaient à ce grand raid de 171 km comprenant un dénivelé record de plus de 10 000 m. Quatre d'entre-eux ont fini la course avec des résultats très variés : de la 1 175^e place au classement général pour Pierre-Antoine Frot, habitant de Morigny et rattaché à la caserne d'Etampes, à la performance de Stéphane

Billaud, pompier de 36 ans à Dourdan, qui est arrivé 55^e, après 39 h 55 de petites foulées. Sébastien Brochard, 36 ans a, quant à lui, dû abandonner après 48 heures de course. Belle performance d'ensemble car nos pompiers essonnais ont été reçus 4 sur 5 à cette épreuve alors que sur environ 5 000 participants, 50 % ont rendu leur dossard avant de passer la ligne d'arrivée.

Rugby : l'honneur est sauf avec les cadets !

Les rugbymen ont été mis à rude épreuve le week-end dernier. Les juniors se sont inclinés face à Pontault-Conbault 30-14. Les seniors n'ont pas réussi à s'imposer face à leur homologue du COL Chalonnais, lesquels ont remporté le match 21-14. Grâce aux cadets, l'ERC n'est pas rentré bredouille de son week-end. Maîtres du jeu, ils ont infligé une cuisante défaite sur les terres de leur adversaire 0-15 ! Prochain match pour les cadets au stade du Pont-de-Pierre contre Brétigny samedi 27 octobre à 15h.



OFFRE EXCEPTIONNELLE

Chevrolet CRUZE diesel



à partir de
14 800 €



RN 20 - Morigny-Champigny - 91150 ÉTAMPES
Tél. : 01 69 16 17 50 - Fax : 01 69 16 17 59
OPEL - CHEVROLET

► Plus de photos sur
www.mairie-etampes.fr



Jean-Carmet va rugir de plaisir !

Pour ne pas sombrer dans une pseudo léthargie automnale, l'Espace Jean-Carmet a concocté un programme culturel survitaminé pour novembre. Le 10, à 20 h 30, les comédiens du « So Bad Company » débarqueront avec une cargaison d'humour. Rires garantis ! Le 17, à 20 h 30, une soirée « Rock fusion » fera grimper la température de quelques degrés celsius avec trois concerts : Les Learned Apes (fusion hip-hop, électro dub rock), Les Wildbrunes (fusion hard/roll) et Txu (ska/punk/rock). Enfin, le 23 novembre, à 20 h 30, Belive, Laikya, Lion Claw, trois groupes accompagnés dans leurs projets musicaux par l'association Saskwash se produiront sur scène et distilleront de la musique métal, du reggae, mais aussi de la chanson française et du monde. Tél : 01 60 80 05 29.



Ils « OSEnt » tout, même les symphonies !

Transmettre la musique à tous, néophytes, amateurs éclairés ou professionnels. Telle est la vocation de l'Orchestre Sud-Essonne qui en ouverture de saison propose un stage d'orchestre et un concert autour de trois symphonies de Ludwig van Beethoven et de Franz Schubert, samedi 10 novembre au Théâtre.

3-7-1. CE NE SONT PAS LES NUMÉROS GAGNANTS du tiercé. Mais ceux, de trois célèbres symphonies composées par deux illustres compositeurs. La N° 3, dite « héroïque », en mi bémol majeur opus 55, de Ludwig Van Beethoven a été écrite en 1803-1804 et jouée le 7 avril 1805 au Theater an der Wien à Vienne. « *Le compositeur allemand l'a dédiée à Bonaparte. Puis, révolutionnaire dans l'âme, il a rayé sa dédicace lorsque le général est devenu empereur ! Sa symphonie deviendra au final une marche funèbre victorieuse, tout comme l'est le mouvement lent de la 7^e au programme également de ce concert* », raconte, pour la petite histoire, Charles Limouse, le directeur artistique de l'Orchestre Sud-Essonne. A la différence de Beethoven, son contemporain, Franz Peter Schubert, ne parviendra jamais à trouver une position solide dans la société

musicale de son temps. Schubert fera naître pourtant une production abondante et d'une rare densité où s'exprime un créateur que l'on a longtemps sous-estimé.

40 musiciens amateurs et professionnels !

On lui doit aussi de superbes symphonies. La première d'entre-elles écrite en ré majeur D.82 a été composée en 1813. Schubert avait seulement 16 ans ! L'œuvre comprend quatre mouvements. « *Son Allegretto est clair, soutenu par des thèmes tendres et frais. Il mérite vraiment d'être écouté* », souligne Charles Limouse qui, le jour du concert, sera entouré de 40 musiciens amateurs, professionnels et pour certains élèves ou professeurs du Conservatoire de musique d'Etampes. Réservations au 01 69 92 69 07.



musiciens d'OSE et du festival de Musique en Catalogne Romane écrit et compose actuellement un nouvel Opéra d'enfant pour la Ville d'Etampes.

Au début du mois de novembre, **Charles Limouse**, sera aussi chez les disquaires avec son dernier opus. Un enregistrement « Live » de concerts donnés en l'église de la Sainte-Chapelle en juillet 2012 (distribution Harmonia Mundi). Le flûtiste, fondateur et directeur artistique des

Gaëtan Ader complimenté pour sa statue de Bill Millin



LA STATUE DE BILL MILLIN, le célèbre joueur de cornemuse du D.DAY, réalisé par le sculpteur Etampois Gaëtan Ader a fait forte impression, jeudi 18 octobre, à la

Fonderie Coubertin de Saint-Rémy-lès-Chevreuses. John Millin, le fils du héros qui avait spécialement fait le voyage depuis l'Angleterre était très ému : « *C'est un magnifique hommage rendu à mon père. Et je suis fier qu'il ait été*

choisi comme symbole pour commémorer le souvenir de ses camarades qui ont débarqué avec lui sur les plages de Normandie et pour tous ceux qui sont tombés ce jour-là. Gaëtan est vraiment un sculpteur de talent ! », a-t-il déclaré. Une fois coulé dans le bronze, le monument haut de 3,90 m, sera installé et inauguré le samedi 8 juin 2013 à Colleville-Montgomery, où débarqua Bill Millin au matin du 6 juin 1944 avec ses camarades français du célèbre commando Kieffer. Pour participer au financement de cette édifice, l'association Dday piper Bill Millin fait appel aux généreux donateurs ou mécènes.

Site internet : ddaypiperbillmillin.com

Laissez-vous conter Halloween au Musée

ENVIE DE GRANDS FRISSONS ? De chasse aux fantômes ? Alors rendez-vous, mercredi 31 octobre, à 20 h, au Musée. A la tombée de la nuit, bizarreries et étrangetés vont sortir de leur cachette. A la lueur de lampes de poche, vous serez invités à partir à leur recherche. Cette visite insolite sera aussi l'occasion de découvrir les photographies « Bizarre, bizarre » de Charlotte Tarbouriech. **Entrée libre.**



Un rêve en famille

SAMEDI 17 NOVEMBRE, parents et enfants (à partir de 7 ans), sont invités au Théâtre, à 20 h 30, pour partager en famille « Je suis un rêve ». Un spectacle plein de fraîcheur, de sincérité, d'humour et de poésie racontant la rencontre entre un auteur (Pierre Gripari) et son rêve. « *Nous avons choisi des extraits de plusieurs recueils de l'écrivain parus au milieu des années 1970, un peu moins connus et « classiques » que « Les Contes de la rue Broca* ». On y retrouve les mêmes ingrédients, la même langue, riche et précise, et ce subtil mélange entre réalisme et féerie. Chez Gripari, l'« extra-ordinaire » côtoie « toujours l'ordinaire », explique le comédien Damien Bricoteaux. Tél. : 01 69 92 69 07.



Agenda : ça se passe près de chez vous

1 Samedi 27 octobre

Concert. Big Ben (rock-français) à partir de 22 h 30, au Pub de la Terrasse.

2 Dimanche 28 octobre

2 h 30 de Zumba non-stop proposé par l'école « Pour la danse », à la salle des fêtes, à 10 h.

3 Lundi 29 octobre

Venez raconter votre ville. « De la pierre à la plume », de 18 h à 20 h, au Musée.

Samedi 3 novembre

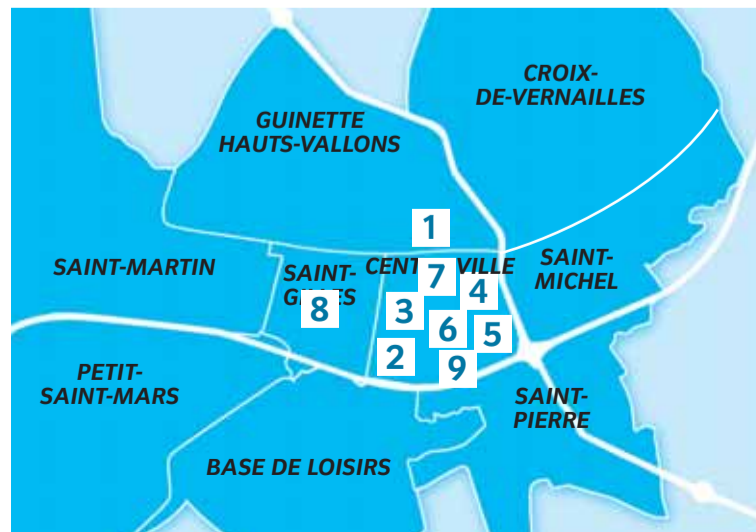
1 Concert. Jude Brother, à 22 h 30, au Pub de la Terrasse.

2 Bourse d'oiseaux de cages et de volières, de 9 h à 18 h, à la salle des fêtes.

3 Thé dansant, à 14 h 30, au Temps des loisirs.

4 Mercredi 7 novembre

Conférence. Sainte-Julienne et autres miracle, à 15 h, à la Collégiale Notre-Dame-du-Fort.



5 Vendredi 9 novembre

Concert. « Sortie de Grottes ». La clé de sous-sol, à 21 h 45, au Tom Pouce.

Samedi 10 novembre

6 Témoignages, Conférence. Projection et débat sur « La vie quotidienne au pays d'Etampes sous l'occupation Allemande », à 15 h, à la salle Saint-Antoine.

1 Concert. Country road, à 22 h 30, au Pub de la Terrasse.

2 Loto du FCE, à partir de 18 h, à la salle des fêtes.

Mercredi 14 novembre

7 Connaissance du monde sur le Yémen, à 14 h 30 et 18 h 30, au Théâtre.

8 Rencontre avec le Groupe d'Aide aux aidants, à 14 h, à la halte répit. 01 64 99 82 72.



Retrouvez l'agenda complet sur :
<http://www.mairie-etampes.fr>

